



Distr.
GENERAL

A/53/60
26 January 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия

ПОДДЕРЖКА СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ УСИЛИЙ ПРАВИТЕЛЬСТВ
ПО РАЗВИТИЮ И УПРОЧЕНИЮ НОВЫХ ИЛИ ВОЗРОЖДЕННЫХ ДЕМОКРАТИЙ

ПОДДЕРЖАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ - ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ
НАСИЛЬСТВЕННОЙ ДЕЗИНТЕГРАЦИИ ГОСУДАРСТВ

ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Письмо постоянных представителей Казахстана и Туркменистана
при Организации Объединенных Наций от 26 января 1998 года
на имя Генерального секретаря

Имеем честь настоящим препроводить совместное заявление Президента Туркменистана Его Превосходительства г-на Сапармурата Ниязова и Президента Республики Казахстан Его Превосходительства г-на Нурсултана Назарбаева, опубликованное 6 января 1998 года в Ашгабате.

Будем признательны за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи.

Аксолтан АТАЕВА
Посол
Постоянный представитель
Туркменистана
при Организации Объединенных Наций

Акмарал Х. АРЫСТАНБЕКОВА
Посол
Постоянный представитель
Республики Казахстан
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

[Подлинный текст на русском языке]

Совместное заявление глав государств Туркменистана и Республики Казахстан,
опубликованное в Ашгабате 6 января 1998 года

Президенты Туркменистана и Республики Казахстан провели двустороннюю встречу, в ходе которой состоялся откровенный и конструктивный диалог по широкому кругу проблем внешнеполитической и внутренней деятельности обоих государств, вопросам развития и укрепления межгосударственных и экономических взаимовыгодных связей и сотрудничества.

Стороны проинформировали друг друга о состоянии и перспективах развития национальных экономик и выразили единую позицию в том, что, обладая огромным природно-сырьевым потенциалом и занимая одно из ведущих мест в мире по запасам природного сырья, проявляет высокую заинтересованность в эффективном и приоритетном использовании природных ресурсов на благо народов Туркменистана и Казахстана.

Стороны высказались за необходимость консолидации усилий по более динамичному и широкому выходу наших государств на международный рынок нефти и газа.

Стороны намерены обеспечивать взаимодействие, активно и целенаправленно использовать имеющиеся экономические возможности обоих государств для совместного развития и расширения экспорта углеводородного сырья и продуктов его переработки.

Подчеркивая одинаковую заинтересованность в сотрудничестве по их доставке на мировые рынки, стороны предполагают в этих целях активизировать участие в разработке и осуществлении совместных многосторонних и международных проектов по строительству транзитных и экспортных нефте- и газопроводов, включая их прокладку через территорию стран Азии, через Каспийское море, с выходом в Средиземное море и в европейские страны.

Стороны имеют единую позицию и намерения в области многовариантного развития экспортного потенциала обоих государств, считают, что такой подход в полной мере отвечает их стратегическим целям, обеспечивает занятие каждой страной достойного места в системе международных экономических отношений и укрепление национальных экономик.
